

**Zmluva o poskytnutí služby č. PSBMI-154/2009-Z**uzavretá podľa § 536 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov**Článok I  
ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1 Objednávateľ:** Slovenská republika Ministerstvo obrany SR  
Posádková správa budov Michalovce  
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Oprávnený rokovať vo  
veciach zmluvných: **PhDr. Juraj Rosocháč - riaditeľ PSB  
Michalovce**

Kontaktná adresa : **Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Posádková správa budov Michalovce  
Užhorodská 1  
071 01 Michalovce**

vo veciach technických  
za PSB Michalovce : **z. Vladimír Tkačík, tel. 0960542110,  
fax 0960542132**

Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**  
číslo účtu : **7000171928/8180**  
IČO : **30845572**

/ ďalej len objednávateľ /

**1.2 Poskytovateľ:** **Firma VALOVČÍK a spol.**

Sídlo: 072 13 Palín 212  
Zastúpený: Ján Vaľovčík  
Oprávnený rokovať  
vo veciach zmluvných: Ján Vaľovčík  
vo veciach technických: Ján Vaľovčík  
IČO : 10711449  
IČDPH: SK1023853512

Bankové spojenie: SLSP Michalovce  
Číslo účtu: 0091028796/0900  
Telefón, fax : 0905 607 213  
Register: **Okresný súd Michalovce, FO Žo 4438/1992**

/ ďalej len poskytovateľ /

1.3 Uvedení zástupcovia oboch strán prehlasujú, že podľa stanov spoločenskej zmluvy alebo iného organizačného predpisu sú oprávnení túto zmluvu podpísať a k platnosti zmluvy nie je potrebný podpis inej osoby.



*Handwritten signature and initials, possibly 'M 91'.*

1.4 Zmenu poverených osôb, rozsah ich oprávnenia ako aj všetky údaje uvedené v Čl.I tejto zmluvy, si oznámia zmluvné strany výpisom registračného úradu, ktorý prehlásia za súčasť tejto zmluvy.

1.5 Za objednávateľa v procese realizácie služby a agendou s ňou spojenou koná posádková správa budov.

## **Článok II** **PREDMET A MIESTO PLNENIA**

2.1 Predmet služby je: **Čistenie a kontrola komínov v zmysle Vyhlášky č. 401/2007 Z. z. a v zmysle odsúhlaseného ponúkového rozpočtu.**

2.2 Poskytovateľ je povinný vykonať kompletnú službu odborne a kvalitne v zmysle súvisiacich STN v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súlade s oceneným výkazom výmer na svoje nebezpečenstvo.

2.3 Všetky realizačné zmeny a zmeny rozsahu služieb sa môžu uskutočniť len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa.

2.4 Objávateľ sa zaväzuje, že službu po jej dokončení zo strany poskytovateľa prevezme a zaplatí dohodnutú odplatu podľa článku IV tejto zmluvy.

## **Článok III** **TERMÍN PLNENIA**

3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi a na svoje náklady vykonať službu v zmysle čl.II tejto zmluvy s termínom:

termín začatia prác: **2.11.2009**

termín ukončenia prác: **11.11.2009**

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ nie je v omeškaní s termínom dokončenia služby, uvedeným v bode 3.1 po dobu, po ktorú nemohol svoju povinnosť súvisiacu s realizáciou predmetu plnenia plniť následkom okolností vzniknutých na strane objednávateľa. V tomto prípade má poskytovateľ právo na predĺženie lehoty.

3.3 Spotrebované energie (voda, el. energia) preukázateľne použité pre potreby dodávateľa služieb budú vyfakturované poskytovateľom ako odpočítateľná položka z celkovej ceny za službu.

## **Článok IV** **CENA**

4.1 Cena služby je stanovená v zmysle § 6 zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálna v rozsahu ponukového rozpočtu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o poskytnutí služby. Cena zahŕňa všetky náklady a výdavky s tým spojené.

4.2 Zmluvné strany dohodli cenu predmetu plnenia :

**Cena bez dane**

**Základ pre DPH 19 %** 3 590,76 €

**DPH 19 %** 682,24 €

**Cena za dielo celkom vrátane DPH** 4 273,00 € (128 728,39 Sk)

slovom : Štyritisícdvestosedemdesiattrieur 00/100

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

**Ponukový rozpočet odsúhlasený odborným pracovníkom SAPaÚ Trenčín je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.**

4.3 Služby, ktoré poskytovateľ nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

4.4 V prípade, že sa počas realizácie služieb ukáže potreba zmeny alebo rozsahu služieb oproti ponukovému rozpočtu, tieto služby budú riešené písomným dodatkom k tejto zmluve. Služby budú ocenené rovnakým spôsobom a v rovnakej cenovej úrovni, ako bola spracovaná cenová ponuka poskytovateľa.

4.5 Oprávnený zástupca objednávateľa je oprávnený nariadiť zmeny materiálov a rozsahu služieb, ktoré považuje za nevyhnutné a primerané v rozsahu uvedenom v bode 4.2.

#### **Článok V** **PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA**

5.1 Služby budú fakturované na základe súpisov skutočne vykonaných služieb, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek a ich ocenenie podľa ponukového rozpočtu. Overenie vykonaných služieb vykoná odborný dozor objednávateľa. Ak má súpis vady, vráti ho poskytovateľovi na prepracovanie, ktorý je povinný ho obratom opraviť.

5.2 Faktúra bude vystavená v zmysle § 71 ods.1 zák.č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať údaje uvedené v § 71ods. 2 tohto zákona. Objednávateľovi bude predložená po ukončení služby, jeho protokolárnom prevzatí v štyroch výtlačkoch. Prílohou faktúry bude súpis vykonaných služieb odsúhlasený a potvrdený odborným dozorom objednávateľa.

5.3 Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Na úhradu bude poskytovateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

5.4 Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia daňový doklad (faktúru), ktorý neobsahuje náležitosti podľa bodu 5.2 tejto zmluvy, alebo sú v ňom fakturované nevykonané služby, a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu ( faktúry) prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu ( faktúry ).

5.5 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) na adresu:

**Posádková správa budov Michalovce**  
**Užhorodská 1**  
**071 01 MICHALOVCE**

#### **Článok VI** **ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY**

6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať predmet plnenia, uvedený v článku II tejto zmluvy v súlade s ponukovým rozpočtom

6.2 Materiály a výrobky, ktoré nezodpovedajú zmluve a požadovaným skúškam, musí poskytovateľ na vlastné náklady odstrániť a nahradiť bezchybnými.

6.3 Objednávateľ je povinný umožniť poskytovateľovi prístup do priestorov, kde sa majú zistené vady odstraňovať.

6.4 Reklamácia väd bude vykonaná písomne. Doba odstránenia väd na predmetnej službe bude dohodnutá v reklamačnom konaní.

6.5 Ak poskytovateľ neodstráni vady a nedorobky zistené pri preberacom konaní v dohodnutej lehote, má právo ich odstrániť objednávateľ na náklady poskytovateľa.



*[Handwritten signature]*

## *Článok VII*

### *PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN*

- 7.1. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi v dohodnutom čase v dobe plnenia predmetu zákazky vstup do vojenského objektu na realizáciu daných služieb. Poskytovateľ predloží objednávateľovi pri podpísaní zmluvy žiadosť o vstup do objektu (pracovníci, technika) v troch výtlačkoch.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný udržiavať poriadok a čistotu. Je povinný ostraňovať odpady a nečistoty vzniknuté z jeho služby a odstraňovať nečistoty z prístupových komunikácií spôsobené jeho činnosťou.
- 7.4 Poskytovateľ znáša nebezpečenstvo škody na pracovisku až do termínu prevzatia vykonanej služby. Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku objednávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len BOZP) a požiarnej ochrany (ďalej len PO) svojich zamestnancov, ako aj ďalších osôb, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby.
- 7.6 Poskytovateľ má zakázané vykonávať služby na ktoré jeho zamestnanci nemajú oprávnenie, osvedčenie alebo poučenie (napr. zváranie, práce vo výškach, vedenie motorového vozidla apod.), v celom objekte kasární je zákaz fajčiť mimo miest na to vyhradených, používať alkoholické nápoje, alebo nastupovať do práce pod ich vplyvom.
- 7.7 Poskytovateľ zodpovedá za to, že jeho zamestnanci nebudú požívať alkoholické nápoje pred nástupom na pracovisko a v priebehu pracovnej doby. Pri zistení požitia alkoholických nápojov bude zamestnanec odoslaný z pracoviska a toto opatrenie bude bezodkladne oznámené zamestnávateľovi. Zamestnancovi, ktorý bude takto odoslaný z pracoviska už nebude umožnené vykonávať práce u objednávateľa. V prípade zistenia požitia návykových a omamných látok bude objednávateľ postupovať rovnakým spôsobom, ako pri zistení požitia alkoholických nápojov.
- 7.8 Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi, ako aj ďalšími osobami, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby. V prípade spôsobenia škody na majetku objednávateľa týmito osobami je poskytovateľ povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu, alebo ich odstrániť na vlastné náklady.
- 7.9 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť kontrolu dodržiavania BOZP a PO povereným pracovníkom PSB.
- 7.10 Poskytovateľ zodpovedá za to, že počas realizácie služby bude dodržiavať podmienky a požiadavky stanovené objednávateľoma uplatnené v súlade s touto zmluvou.
- 7.12 Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky ním dodané zariadenia budú homologované a akceptované na podmienky a normy platné v SR. Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi, že pri realizovaní služby bude plniť a dodržiavať všetky príslušné ustanovenia právnych a technických predpisov platných v SR.
- 7.13 Poskytovateľ je výhradne zodpovedný za zaistenie všetkých povolení, stanovísk, súhlasov alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať k prevádzkovaniu jeho podnikania, alebo poskytovaniu predmetu tejto zmluvy v SR.
- 7.14 Poskytovateľ je takisto výhradne zodpovedný za zabezpečenie akýchkoľvek nevyhnutných povolení, súhlasov, stanovísk alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať v súvislosti s dovozom, vývozom vecí a materiálov.
- 7.15 Pokiaľ je v posádke zavedený environmentálny program, poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať právne normy v oblasti ochrany životného prostredia v súlade s prvkami STN EN ISO 14001:1998.

7.16 Poskytovateľ zodpovedá za splnenie požiadaviek vyplývajúcich z Nariadenia vlády č. 395/2006 a § 6 a) a § 18 zákona č.124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov. Technické opatrenia poskytovateľ zabezpečí v súlade § 5 vyhlášky č. 374/1990.

7.17 Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarom pri realizácii služby zodpovedá poskytovateľ. Objednávateľ aj poskytovateľ sú povinní každý vznik požiaru ihneď oznámiť ohlasovní požiarov príslušného vojenského objektu-dozornému útvaru.

7.18 Pracovníci poskytovateľa sú povinní absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie u PSB, o čom spíšu záznam.

7.20 Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou služby a dodržiavaním zmluvných podmienok. Oprávnený zamestnanec ( uvedený v č.I bod 1.1 ) má za týmto účelom prístup na pracovisko, kde sa služby realizujú.

7.21 Predčasné užívanie predmetu služby je možné len na základe písomnej dohody zmluvných strán, ktorá sa stane súčasťou zmluvy.

7.22 Prevzatie služby oprávnení zástupcovia zmluvných strán potvrdia podpisom v písomnom preberacom protokole. Služba bude odovzdaná, len ak objednávateľ v zápisnici vyhlási, že službu preberá. Prevzatie služby môže objednávateľ odmietnuť pre jej vady a nedorobky, a to až do ich odstránenia.

### **Článok VIII** **SANKCIE**

8.1 V prípade, ak je poskytovateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny služby za každý ( i začatý ) deň omeškania podľa podmienok uvedených v zmluve.

8.2 V prípade, ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, je povinný uhradiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.3 Uplatnenie zmluvných sankcií bude vykonané písomnou formou a uhradenie oprávnenej strane do 14 dní odo dňa jej uplatnenia.

### **Článok IX** **OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSŤUPENIA OD ZMLUVY**

9.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak poskytovateľ z vlastnej viny nedodržiava kvalitu poskytovania služby podľa dohodnutých podmienok a vady, zistené objednávateľom počas realizácie služby, neodstráni v dohodnutých termínoch,
- ak poskytovateľ nedodrží vlastným zavinením postupové termíny realizácie služby, dohodnuté zmluvnými stranami,
- ak poskytovateľ nedodrží náhradný termín dokončenia služby,
- ak na poskytovateľa bude vyhlásený konkurz, resp. bude v likvidácii,
- ak jeho nadriadený orgán rozhodne ukončení služby.

9.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým poskytovateľovi znemožňuje vykonávanie služieb.

9.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod poskytovateľa alebo objednávateľa, pre ktorý od zmluvy odstupuje. Vykonané služby budú uhradené podľa zmluvných cien.



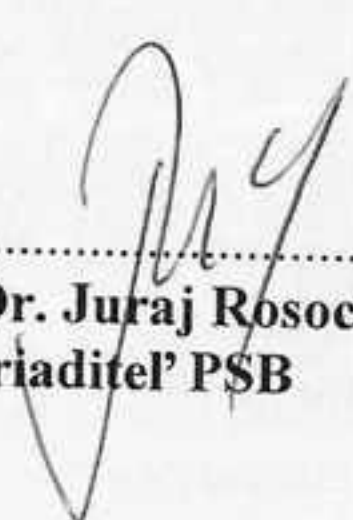
*[Handwritten signature]*

**Článok X.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

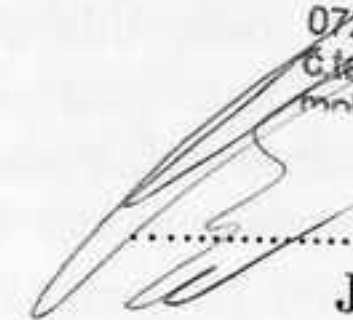
- 10.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 10.2 Zmluvu možno meniť len písomným obojstranne potvrdeným dojednaním, výslovne nazývaným „Dodatkom k zmluve“. Iné zápisy, protokoly a pod. sa za zmenu zmluvy nepovažujú. Všetky dodatky k zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 10.3 Pokiaľ v zmluve nie je dojednané inak, platia pre zmluvný vzťah ňou založený ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 10.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri a poskytovateľ jeden výtlačok.
- 10.5 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.

v Michalovciach, dňa: 02 11 2009

v Michalovciach, dňa: 02 11 2009

  
.....  
**PhDr. Juraj Rosocháč**  
riaditeľ PSB



  
.....  
**Ján Valovčík**

**Firma VALOVČÍK a spol.**  
072 13 PALÍN 212  
Či tel/fax: 056/6487327  
mobil: 0075 807 212

Ministerstvo obrany SR  
PSB  
Moyzesova 1  
071 01 Michalovce

Cenový návrh na čistenie a kontrolu komínov v zmysle vyhlášky č.401/2007 Z.z. na rok 2009.

Komínové telesa nad 50 kW výkonu - spaľovanie zemný plyn :

1. Kotelňa EJ VRZ Zempl.Šírava - 2x220 kW - 4 ks x 47,50 Eura = 190,00 Eura
2. Kotelňa b.č.23 Dukelské kas. - 2x660 kW - 4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
3. Kotelňa PZP115 Mestské kas. - 2x1040 kW - 4 ks x 75,00 Eura = 300,00 Eura
4. Kotelňa PZTP 186 Mestské kas. - 2x1700 kW - 4ks x75,00 Eura = 300,00 Eura
5. Kotelňa EI PSB Moyzesova MI - 2x96 kW - 4 ks x 33,75 Eura = 135,00 Eura
6. Kotelňa ORK 300 Mestské kas. - 3x300 kW - 6 ks x 59,50 Eura = 357,00 Eura
7. Kotelňa b.č.46 UB 300 MK -2x210 kW - 4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
8. Kotelňa b.č.1 kpt.Nálepku TV - 2x85 kW - 4 ks x 33,75 Eura = 135,00 Eura
9. Kotelňa b.č.10 kpt.Nálepku TV-1x560/1x360 kW-4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
10. Kotelňa b.č.48 kpt.Nálepku TV-1x350/530 kW - 4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
11. Kotelňa b.č.45 kpt.Nálepku TV -2x250 kW - 4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
12. Kotelňa PK1kpt.Nálepku TV - 2x250 kW -4 ks x 59,50 Eura = 238,00 Eura
13. Kotelňa PK2kpt.Nálepku TV - 4x125 kW - 8 ks x 40,00 Eura = 320,00 Eura

Komínové telesa do výkonu 50 kW - spaľovanie zemný plyn.

1. Kotelňa v b.č.17 Junkers Duk. k. -1x 25 kW - 1 ks = 18,00 Eura
2. Kotelňa v b.č. 18 Vailant Duk.k. - 2x24 kW - 2 ks x 18,00 Eura = 36,00 Eura
3. Kotelňa v b.č.19 Buderus Duk.k. - 3x30kW - 3 ks x 18,00 Eura = 54,00 Eura
4. Kotelňa v b.č.2 Mest. k. 1x45 kW - 1 ks = 18,00 Eura
5. Kotelňa v b.č.10 Mest. k. 2x24 kW - 2 ks x 18,00 Eura = 36,00 Eura
6. Kotelňa v b.č.14 Mest. k. 2x30 kW - 2 ks x 18,00 Eura = 36,00 Eura
7. Kotelňa v b.č. 20 Mest. k.3x48 kW - 3 ks x 18,00 Eura = 54,00 Eura
8. Kotelňa Dokumentačné stredisko 2x28 kW - 2 ks x 18,00 Eura = 36,00 Eura
9. Kotelňa Obv.úrad Valaškovce 1x25 kW - 1 ks = 18,00 Eura
- 10.Kotelňa b.č.15 kpt.Nálepku TV - 3x43 kW - 3 ks x 18,00 Eura = 54,00 Eura
- 11.Kotelňa b.č.50 kpt.Nálepku TV - 1x24,5 kW - 1 ks = 18,00 Eura
- 12.Kotelňa b.č.52 kpt.Nálepku TV - 1x24,5 kW - 1 ks = 18,00 Eura
13. Kotelňa b.č.42 kpt. Nálepku TV - 1x12 kW - 1 ks = 18,00 Eura
14. Kotelňa b.č.39 kpt. Nálepku TV - 1x24 kW - 1 ks = 18,00 Eura
15. Kotelňa Veľké Ozorovce - 2x24 kW - 2 ks x 18,00 Eura = 36,00 Eura



Komínové telesa na tuhé palivo nad 50 kW výkonu :

1. Kotelňa VVP Kamenica - AKV 1x240 kW - 2 ks x 50,00 Eura = 100,00 Eura

Komínové telesa na tuhé palivo do výkonu 50 kW

1. Sporák na tuhé palivo VVP Kamenica -5 ks      10 ks x 27,00 Eura = 270,00 Eura  
2. Sporák na tuhé palivo PS Poruba p/V - 5 ks      10 ks x 27,00 Eura = 270,00 Eura

Cena spolu bez 19 % DPH - 3 590,75 Eura  
19 % DPH - 682,25 Eura  
Cena spolu s 19 % DPH - 4 273,00 Eura

Kontaktná adresa :  
JÁN VALOVČÍK a spol.  
072 13 Palín 212  
IČO : 10711449  
IČ DPH : SK1023853512  
Tel. mobil : 0905 607213  
Tel.fax: 056 6497327  
E - mail : [valovcik@zoznam.sk](mailto:valovcik@zoznam.sk)

Palín 18.08.2009

Ján Valovčík

irma VALOVČÍK a spol.  
072 13 PALÍN 212  
3.tel./fax: 056/6497327  
mobil: 0905 607 213

O V E R I L :  
Ing. Marián MARUŠKA



4



## DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom. Jedná sa o zmluvu číslo :  
PSBMI-154/2009-Z.



.....  
z. Marta Koceľová  
odborný referent